

VDPL304LF

QUAD SPINNER - LED MESSENGER - 256 LEDs

QUAD SPINNER - LED MESSENGER - 256 LEDS

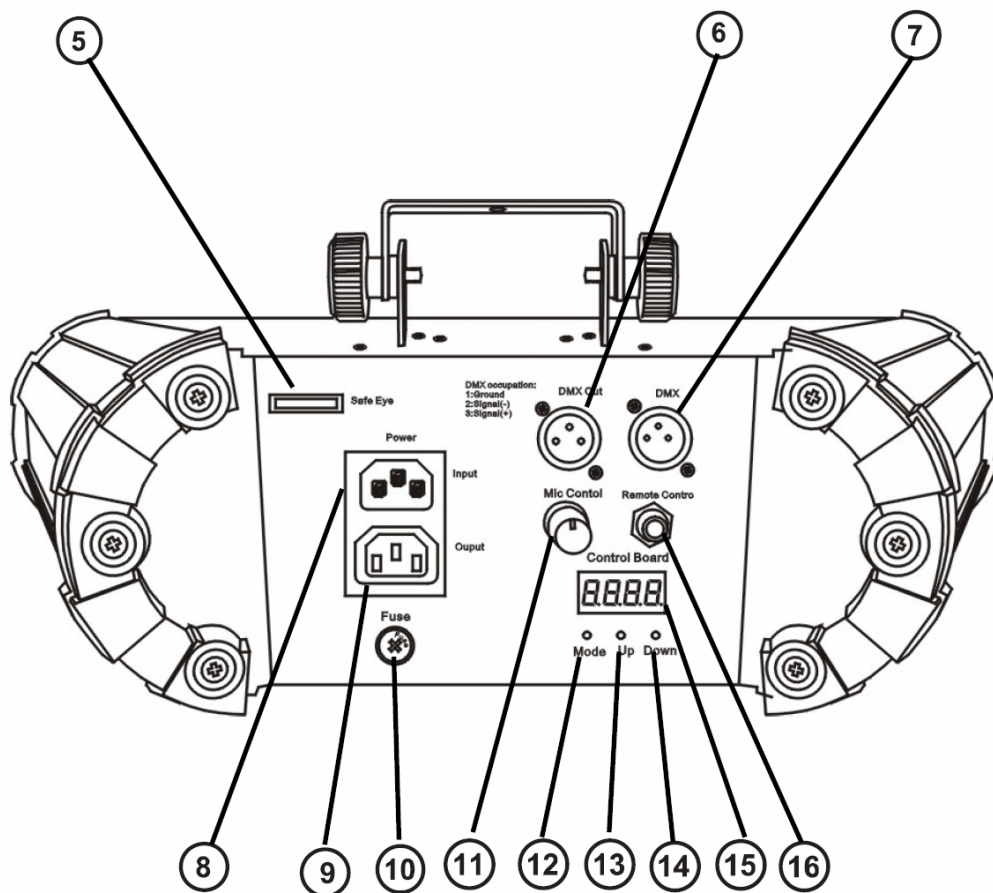
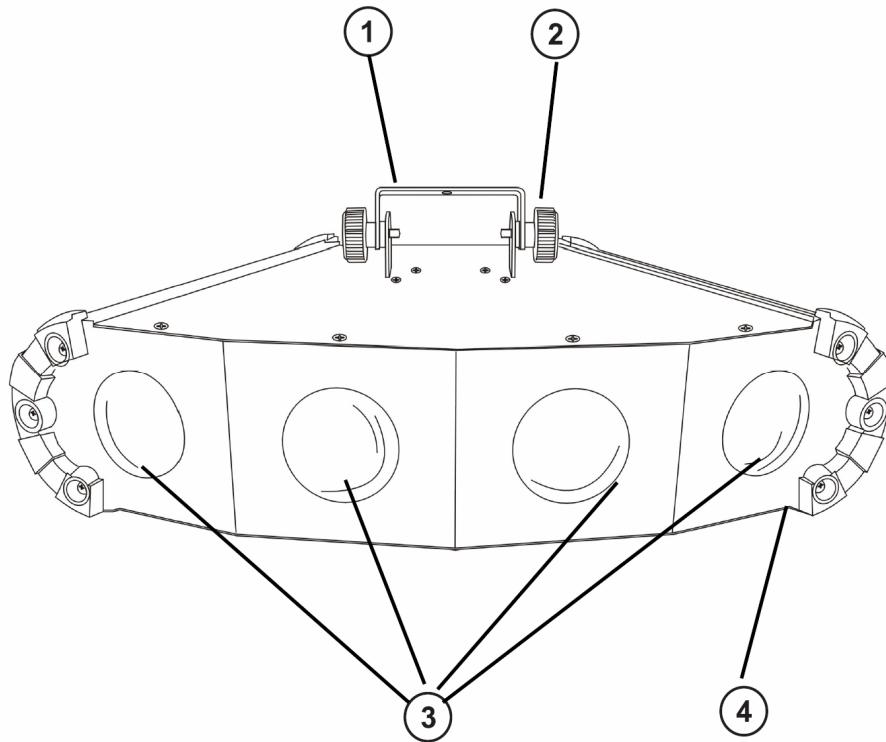
QUAD SPINNER - MESSAGE À DEL - 256 DEL

QUAD SPINNER - LED MESSENGER - 256 LEDs

QUAD SPINNER - LED MESSENGER - 256 LEDS



USER MANUAL	3
GEbruikersHANDLEIDING	8
NOTICE D'EMPLOI	14
MANUAL DEL USUARIO	20
BEDIENUNGSANLEITUNG	26



USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing HQPOWER! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer. Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the final pages of this manual.

The **VDPL304LF** is a powerful 4-head LED moonflower effect with RGB and white LEDs. It features a very wide beam covering a large area.

2. Features

- possibility to write words via pre-programmed alphabet
- projects special patterns on dance floor, wall or ceiling
- sound activation via built-in microphone, stand-alone or DMX-controlled via 7 channels
- electronic dimmer
- powerful strobe effect (flash rate: 18 Hz)
- very low power consumption, long lifetime
- comes with bracket
- optional controller: **VDPL304LF/RC**

3. Safety Instructions



Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.



Keep this device away from rain and moisture.



Unplug the mains lead before opening the housing.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Never let the power cord come into contact with other cables. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- If extension cords are used, make sure the core diameter is sufficient for the required power consumption of the device. All warnings concerning the power cords also apply to the extension cords.
- Do not look directly at the light source as sensitive people may go into epileptic seizure if they do.
- Keep the device away from splashing and dripping liquids. Never put objects filled with liquid on top of the device.
- Mechanical wear and the LEDs are not covered by warranty.

- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

4. General Guidelines

- This device is designed for use on stage, in discos, theatres, etc. The **VDPL304LF** should only be used indoors and connected to an alternating current of 230 VAC/50 Hz.
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device is protected against extreme heat (see "**Technical Specifications**"), dust and moisture. Respect a minimum distance of 0.1 m between the device's light output and any illuminated surface.
- Use an appropriate safety cable to fix the device (e.g. **VDLSC7** or **VDLSC8**).
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.
- Connect the device to the mains with the power plug. Don't connect it to a dimming pack.

5. Installation

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The carrying construction must be able to support 12 times the weight of the device for 1 hour without deforming.
- The installation must always be secured with a secondary attachment e.g. a safety cable.
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.
- Overhead mounting requires extensive experience: calculating workload limits, determining the installation material to be used... Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.
- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and tighten the bracket screws.
- Make sure there is no flammable material within a 0.5 m radius of the device.
- Have a qualified electrician carry out the electric connection.

6. Description

- | | |
|-----------------------|---|
| 1. mounting bracket | 9. power output |
| 2. fixation screw | 10. fuse holder |
| 3. objective | 11. microphone volume adjustment button |
| 4. housing | 12. MODE button |
| 5. safety eyelet | 13. UP button |
| 6. DMX output | 14. DOWN button |
| 7. DMX input | 15. control panel |
| 8. power supply input | 16. remote controller input |

7. Use

Switch on your **VDPL304LF** by connecting it to the mains. After connection the **VDPL304LF** will reset and the motors will be trimmed.

Press MODE to enter the mode menu and select the desired mode with UP or DOWN. Following modes are available:

	DMX mode address setting
	auto mode
	sound-controlled mode
	master mode
	slave mode

• Auto Mode

Select the  mode on the device. Your **VDPL304LF** will automatically run the built-in effects.

You can also manually change the gobos using the optional **VDPL304LF/RC** remote controller. Connect the controller to **VDPL304LF** through the remote controller input.

• Sound-Controlled Mode

Select the  mode on the device. The device is sound-controlled through the built-in microphone. A separate controller is not required.

• Master/Slave Mode

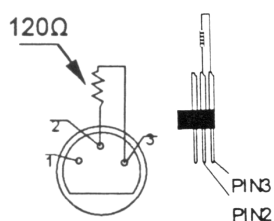
Connect your **VDPL304LFs** to the master **VDPL304LF**. Select the  mode on the master device and the  mode on the slave device. All slave devices will now act synchronously to the master device.

• DMX Mode

DMX512 Connection

Connect the provided XLR cable to the female 3-pin XLR output of your controller and the other side to the male 3-pin XLR input of the **VDPL304LF**. Multiple **VDPL304LFs** can be linked through serial linking. The linking cable should be a two-core screened cable with XLR input and output connectors.

DMX512 Chain with Termination



A DMX terminator is recommended for installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment (e.g. discos). The terminator prevents corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120 Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket of the last device in the chain. Please see illustrations.

DMX Start Address

All DMX-controlled devices need a digital start address so that the correct device responds to the signals. This start address is the channel number from which the device starts to "listen" to the DMX controller. Enter the correct number and read it from the display located on the base of the **VDPL304LF**.

You can use the same starting address for a whole group of devices or enter an individual one for every device.

When all devices have the same address, all the **VDPL304LFs** will "listen" to the control signal on one particular channel. In other words: changing the settings of one channel will affect all devices simultaneously. If you set different addresses, each device will "listen" to a separate channel number. Changing the settings of one channel will only affect the device in question.

In the case of the 7-channel **VDPL304LF**, you will have to set the start address of the first **VDPL304LF** to 1, the second **VDPL304LF** to 8 (1 + 7), the third to 15 (8 + 7) and so on.

Detailed DMX Values per ChannelControl Channel 1 – Mode

Value		Description
0	51	Mode 1
52	102	Mode 2
103	153	Mode 3
154	204	Mode 4
205	255	Mode 5

Control Channel 2 – Gobos

When channel 1 in mode 1 Four-output synchronous gobos			When channel 1 in mode 2 Four-output assembled gobos		
Value		Description	Value		Description
0	15	Spin gobo 1	0	18	Spin gobo 1
16	30	Spin gobo 2	19	36	Spin gobo 2
31	45	Spin gobo 3	37	54	Spin gobo 3
46	60	Spin gobo 4	55	72	Spin gobo 4
61	75	Spin gobo 5	73	90	Spin gobo 5
76	90	Spin gobo 6	91	108	Spin gobo 6
91	105	Spin gobo 7	109	126	Spin gobo 7
106	120	Spin gobo 8	127	144	Spin gobo 8
121	135	Spin gobo 9	145	162	Spin gobo 9
136	150	Spin gobo 10	163	180	Spin gobo 10
151	165	Spin gobo 11	181	198	Spin gobo 11
166	180	Spin gobo 12	199	216	Spin gobo 12
181	195	Spin gobo 13	217	234	Spin gobo 13
196	210	Spin gobo 14	235	255	Spin gobo 14
211	225	Spin gobo 15			
226	240	Spin gobo 16			
241	255	Spin gobo 17			

Control Channel 2, 3, 4 and 5 – Gobos

When channel 1 in mode 3 Output 1 synchronous gobos			When channel 1 in mode 4 Output 1 assembled gobos			When channel 1 in mode 5 Output 1 assembled gobos		
Value		Description	Value		Description	Value		Description
0	0	Closed	0	0	Closed	0	0	Closed
1	11	Spin gobo 1	1	9	A	1	25	Pattern 1
12	23	Spin gobo 2	10	17	B	26	51	Pattern 2
24	35	Spin gobo 3	19	27	C	52	77	Pattern 3
36	47	Spin gobo 4	28	36	D	78	103	Pattern 4
48	59	Spin gobo 5	37	45	E	104	129	Pattern 5
60	71	Spin gobo 6	46	54	F	130	155	Pattern 6
72	83	Spin gobo 7	55	63	G	156	181	Pattern 7
84	95	Spin gobo 8	64	72	H	182	207	Pattern 8
96	107	Spin gobo 9	73	81	I	208	233	Pattern 9
108	119	Spin gobo 10	82	90	J	234	255	Pattern 0
120	131	Spin gobo 11	91	99	K			
132	143	Spin gobo 12	100	108	L			
144	155	Spin gobo 13	109	117	M			
156	167	Spin gobo 14	118	126	N			
168	179	Spin gobo 15	127	135	O			
180	191	Spin gobo 16	136	144	P			
192	203	Spin gobo 17	145	153	Q			
204	215	Spin gobo 18	154	162	R			
216	227	Spin gobo 19	163	171	S			
228	239	Spin gobo 20	172	180	T			

240	255	Spin gobo 21	181	189	U
			190	198	V
			199	207	W
			208	216	X
			217	225	Y
			226	234	Z
			235	243	Sign 1
			244	255	Sign 2

Control Channel 6 – Gobo Rotation

Value		Description
0	255	When channel 1 in modes 1, 2 or 3 Rotation with increasing speed
		When channel 1 in modes 4 or 5 No function

Control Channel 7 – Strobe

Value		Description
0	1	Closed
2	252	Strobe effect with increasing speed
253	255	Open

8. Example

Following is an example of how to program a running message like WELCOME.

First, set the writing mode: channel 1 from 154 to 204, channel 6 on 0, channel 7 from 253 to 255.

Next, follow these programming steps:

Step	Description
1	Set channels 2 to 5 on 0.
2	Set channel 5 on 199.
3	Set channel 4 on 199 and channel 5 on 37.
4	Set channel 3 on 199, channel 4 on 37 and channel 5 on 100.
5	Set channel 2 on 199, channel 3 on 37, channel 4 on 100 and channel 5 on 19.
6	Set channel 2 on 37, channel 3 on 100, channel 4 on 19 and channel 5 on 127.
7	Set channel 2 on 100, channel 3 on 19, channel 4 on 127 and channel 5 on 109.
8	Set channel 2 on 19, channel 3 on 127, channel 4 on 109 and channel 5 on 37.
9	Set channel 2 on 127, channel 3 on 109, channel 4 on 37 and channel 5 on 0.
10	Set channel 2 on 109, channel 3 on 37, channel 4 on 0 and channel 5 on 0.
11	Set channel 2 on 37, channel 3 on 0, channel 4 on 0 and channel 5 on 0.

9. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, visible parts, mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections.
3. Moving mechanic parts must not show any signs of wear and tear.
4. The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
5. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
6. Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
7. There are no user-serviceable parts.
8. Contact your dealer for spare parts if necessary.

10. Technical Specifications

Power Supply	230 VAC/50 Hz
Power Consumption	30 W
Fuse	F1A, 250 VAC (5 x 20 mm) (order code FF1N)
Dimensions	560 x 360 x 160 mm
Total Weight	7 kg
Max. Ambient Temperature	45°C
Max. Housing Temperature	55°C
LEDs	256 x 1 W (RGB + white)
DMX	7 channels
DMX Connection	3-pin XLR

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.hqpower.com. The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

This manual is copyrighted. **The copyright to this manual is owned by Velleman nv.** All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEbruikersHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer. Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

De **VDPL304LF** is een krachtig, 4-delig moonflowereffect met witte en RGB-leds. De zeer brede stralingshoek bestrijkt een groot oppervlak.

2. Eigenschappen

- projecteert tekst via geprogrammeerd alfabet
- projecteert speciale patronen op de dansvloer, muur of plafond
- muzieksturing via ingebouwde microfoon, stand-alone- of DMX-sturing via 7 kanalen
- elektronische dimmer
- krachtige stroboscoop (flitssnelheid van 18 Hz)
- zeer laag verbruik, lange levensduur
- geleverd met beugel
- optionele controller: **VDPL304LF/RC**

3. Veiligheidsinstructies



Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.



Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.



Verzeker u ervan dat het toestel niet aangesloten is op een stroombron alvorens het te openen.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Om beschadiging te vermijden, zet u het toestel best niet aan onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek niet aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Gebruik, indien nodig, een verlengkabel met een diameter geschikt voor het verbruik van de projector. Alle richtlijnen geldig voor de voedingskabel gelden ook voor de gebruikte verlengkabels.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. De lichtbron kan bij gevoelige mensen leiden tot een aanval van epilepsie.
- Houd dit toestel uit de buurt van opspattende en druppelende vloeistoffen. Plaats geen objecten gevuld met vloeistof op het toestel.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Mechanische schade en de leds vallen niet onder de garantie.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

4. Algemene richtlijnen

- Dit toestel is ontworpen voor gebruik op podia, in disco's, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken en aansluiten op een wisselspanning van maximum 230 VAC/50 Hz.
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor continue werking: regelmatige onderbrekingen doen ze langer meegaan.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel weg van extreme temperaturen (zie '**Technische specificaties**'), vochtigheid en stof. Zorg voor een minimumafstand van 0,1 m tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bv. **VDLSC7** of **VDLSC8**).
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Sluit het niet aan op een dimmerpack.

5. Installatie

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De constructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1 uur 12 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook vast met een veiligheidskabel.
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijderd of schoonveegt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar niemand langs moet lopen, kan neerzitten of het toestel kan aanraken.
- Een degelijke praktijkervaring is vereist voor de plaatsing van dit toestel. U moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken en u moet het gebruikte materiaal en het toestel af en toe laten nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Regel de gewenste invalshoek door middel van de montagebeugel en draai de regelschroeven stevig aan.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 0,5 m rond het toestel.
- Een geschoolde elektricien moet het toestel aansluiten.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Sluit het niet aan op een dimmerpack.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

6. Omschrijving

1. montagebeugel
2. bevestigingschroef
3. lens
4. behuizing
5. bevestigingslus
6. DMX-uitgang
7. DMX-ingang
8. voedingsingang
9. voedingsuitgang
10. zekeringhouder
11. volumeregeling microfoon
12. MODE
13. UP
14. DOWN
15. bedieningspaneel
16. ingang voor afstandsbediening

7. Gebruik

Steek de stekker in het stopcontact om uw **VDPL304LF** in te schakelen. De projector wordt gereset en u hoort het automatisch afstellen van de motors.

Druk op MODE om het menu weer te geven. Selecteer de gewenste modus met UP of DOWN. Volgende modi zijn beschikbaar:

ADD 1	adresinstelling in DMX-sturing
AUTO	automatische sturing
SOUND	muzieksturing
MASTER	mastermodus
SLAVE	slavemodus

• Automatische sturing

Selecteer **AUTO** uit het menu. De **VDPL304LF** zal automatisch de ingebouwde effecten afspelen.

U kunt de gobos handmatig sturen via de optionele **VDPL304LF/RC** afstandsbediening. Koppel de afstandsbediening aan uw **VDPL304LF** via de ingangsaansluiting.

• Muzieksturing

Selecteer **SOUND** uit het menu. De projector reageert op de omgevingsmuziek via de ingebouwde microfoon. Het gebruik van de optionele afstandsbediening is hier niet vereist.

• Master-slavesturing

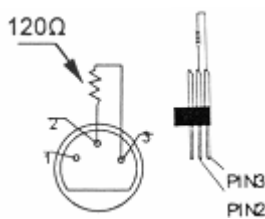
Koppel de **VDPL304LF**'s aan een master-**VDPL304LF**. Selecteer **MASTER** op het mastertoestel en **SLAVE** op het slavetoestel. Alle slavetoestellen functioneren nu synchroon met het mastertoestel.

• DMX-sturing

DMX512-aansluiting

Sluit de meegeleverde XLR-kabel aan de vrouwelijke 3-pin XLR-uitgang van de controller en de andere kant van de mannelijke 3-pin XLR-ingang van de **VDPL304LF**. U kunt verscheidene **VDPL304LF**'s aan elkaar koppelen met behulp van een seriële koppeling. Gebruik daarvoor een 2-aderige afgeschermd kabel met XLR ingang- en uitgangsaansluitingen.

DMX512-keten met eindweerstand



Een DMX eindweerstand is aanbevolen als de DMX-kabel vrij lang is of wordt gebruikt in een omgeving met veel elektrische ruis (bv. een discotheek). De eindweerstand voorkomt corruptie van het digitale controlesignaal door elektrische ruis. De DMX eindweerstand is niets meer dan een XLR-stekker met een weerstand van 120 Ω van pin 2 naar 3. Deze XLR-stekker wordt dan aangesloten op de XLR-uitgang van het laatste toestel in de reeks. Zie de illustratie links.

DMX-startadres

Alle DMX-gestuurde toestellen hebben een digitaal startadres nodig, zodat het juiste toestel reageert op de signalen. Dit digitale startadres is het kanaalnummer van waarop het toestel 'luistert' naar het signaal van de DMX controller. Geef het correcte nummer in en lees het af op de display onderaan uw **VDPL304LF**.

U kunt één enkel startadres gebruiken voor een groep toestellen of u kunt per toestel een nieuw startadres ingeven.

Wanneer u één enkel startadres instelt, zullen alle toestellen 'luisteren' naar hetzelfde kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen voor 1 kanaal verandert, zullen alle toestellen er tegelijk op reageren.

Wanneer u verschillende adressen instelt, dan luistert elk toestel naar een ander kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen van een kanaal verandert, zal enkel het toestel op dat kanaal reageren.

In het geval van de 7-kanaals **VDPL304LF**, zult u het startadres van het eerste toestel op 1 moeten instellen, van het tweede toestel op 8 (1 + 7), van het derde op 15 (8 + 7), enz.

Gedetailleerde DMX-waarden per kanaalKanaal 1 – Modus

Waarde		Omschrijving
0	51	Modus 1
52	102	Modus 2
103	153	Modus 3
154	204	Modus 4
205	255	Modus 5

Kanaal 2 – Gobo's

Indien kanaal 1 in modus 1 Vier uitgangen, synchrone gobo's			Indien kanaal 1 in modus 2 Vier uitgangen, simultane gobo's		
Waarde		Omschrijving	Waarde		Omschrijving
0	15	Spin gobo 1	0	18	Spin gobo 1
16	30	Spin gobo 2	19	36	Spin gobo 2
31	45	Spin gobo 3	37	54	Spin gobo 3
46	60	Spin gobo 4	55	72	Spin gobo 4
61	75	Spin gobo 5	73	90	Spin gobo 5
76	90	Spin gobo 6	91	108	Spin gobo 6
91	105	Spin gobo 7	109	126	Spin gobo 7
106	120	Spin gobo 8	127	144	Spin gobo 8
121	135	Spin gobo 9	145	162	Spin gobo 9
136	150	Spin gobo 10	163	180	Spin gobo 10
151	165	Spin gobo 11	181	198	Spin gobo 11
166	180	Spin gobo 12	199	216	Spin gobo 12
181	195	Spin gobo 13	217	234	Spin gobo 13
196	210	Spin gobo 14	235	255	Spin gobo 14
211	225	Spin gobo 15			
226	240	Spin gobo 16			
241	255	Spin gobo 17			

Kanaal 2, 3, 4 en 5 – Gobo's

Indien kanaal 1 in modus 3 Uitgang 1, synchrone gobo's			Indien kanaal 1 in modus 4 Uitgang 1, simultane gobo's			Indien kanaal 1 in modus 5 Uitgang 1, simultane gobo's		
Waarde		Omschrijving	Waarde		Omschrijving	Waarde		Omschrijving
0	0	Gesloten	0	0	Gesloten	0	0	Gesloten
1	11	Spin gobo 1	1	9	A	1	25	Patroon 1
12	23	Spin gobo 2	10	17	B	26	51	Patroon 2
24	35	Spin gobo 3	19	27	C	52	77	Patroon 3
36	47	Spin gobo 4	28	36	D	78	103	Patroon 4
48	59	Spin gobo 5	37	45	E	104	129	Patroon 5
60	71	Spin gobo 6	46	54	F	130	155	Patroon 6
72	83	Spin gobo 7	55	63	G	156	181	Patroon 7
84	95	Spin gobo 8	64	72	H	182	207	Patroon 8
96	107	Spin gobo 9	73	81	I	208	233	Patroon 9
108	119	Spin gobo 10	82	90	J	234	255	Patroon 0
120	131	Spin gobo 11	91	99	K			
132	143	Spin gobo 12	100	108	L			
144	155	Spin gobo 13	109	117	M			
156	167	Spin gobo 14	118	126	N			
168	179	Spin gobo 15	127	135	O			
180	191	Spin gobo 16	136	144	P			
192	203	Spin gobo 17	145	153	Q			
204	215	Spin gobo 18	154	162	R			
216	227	Spin gobo 19	163	171	S			
228	239	Spin gobo 20	172	180	T			

240	255	Spin gobo 21	181	189	U
			190	198	V
			199	207	W
			208	216	X
			217	225	Y
			226	234	Z
			235	243	Symbool 1
			244	255	Symbool 2

Kanaal 6 – Goborotatie

Waarde		Omschrijving
0	255	Indien kanaal 1 in modus 1, 2 of 3 Rotatie met toenemende snelheid
		Indien kanaal 1 in modus 4 of 5 Geen functie

Kanaal 7 – Stroboscoop

Waarde		Omschrijving
0	1	Gesloten
2	252	Stroboscoop met toenemende snelheid
253	255	Open

8. Voorbeeld

Hieronder volgt een voorbeeld hoe u het bericht WELCOME kunt laten scrollen.

Activeer eerst de schrijfmodus: programmeer kanaal 1 van 154 tot 204, kanaal 6 op 0 en kanaal 7 van 253 tot 255.

Volg vervolgens deze programmeringstappen:

Stap	Omschrijving
1	Plaats kanalen 2 tot 5 op 0.
2	Plaats kanaal 5 op 199.
3	Plaats kanaal 4 op 199 en kanaal 5 op 37.
4	Plaats kanaal 3 op 199, kanaal 4 op 37 and channel 5 op 100.
5	Plaats kanaal 2 op 199, kanaal 3 op 37, kanaal 4 op 100 en kanaal 5 op 19.
6	Plaats kanaal 2 op 37, kanaal 3 op 100, kanaal 4 op 19 en kanaal 5 op 127.
7	Plaats kanaal 2 op 100, kanaal 3 op 19, kanaal 4 op 127 en kanaal 5 op 109.
8	Plaats kanaal 2 op 19, kanaal 3 op 127, kanaal 4 op 109 en kanaal 5 op 37.
9	Plaats kanaal 2 op 127, kanaal 3 op 109, kanaal 4 op 37 en kanaal 5 op 0.
10	Plaats kanaal 2 op 109, kanaal 3 op 37, kanaal 4 op 0 en kanaal 5 op 0.
11	Plaats kanaal 2 op 37, kanaal 3 op 0, kanaal 4 op 0 en kanaal 5 op 0.

9. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bv. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen, enz.)
3. Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
4. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
5. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
6. Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.

7. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen.
8. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

10. Technische specificaties

Voeding	230 VAC/50 Hz
Verbruik	30 W
Zekering	F1A, 250 VAC (5 x 20 mm) (ordercode FF1N)
Afmetingen	560 x 360 x 160 mm
Gewicht	7 kg
Max. omgevingstemperatuur	45°C
Max. temperatuur behuizing	55°C
Leds	256 x 1 W (RGB + wit)
DMX	7 kanalen
DMX-aansluiting	3-pin XLR

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman Components nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.hqpower.com. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman Components nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding.

Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

NOTICE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur. Se référer à la **Garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.

Le **VDPL304LF** est un puissant effet moonflower à 4 têtes avec DEL RVB et blanches. L'ample angle de rayonnement couvre une grande surface.

2. Caractéristiques

- projection de mots grâce à l'alphabet préprogrammé
- projection de motifs spéciaux sur la piste de danse, les murs ou le plafond
- pilotage par le son grâce au microphone intégré, pilotages autonome et DMX depuis 7 canaux
- gradateur électronique
- stroboscope puissant (vitesse des éclats de 18 Hz)
- très faible consommation, longue durée de vie
- livré avec support
- contrôleur optionnel : **VDPL304LF/RC**

3. Prescriptions de sécurité



Être prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.



Protéger l'appareil contre la pluie et l'humidité.



Débrancher le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Confier l'installation et l'entretien à un personnel qualifié.
- Ne pas brancher l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendre jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demander à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirer la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.
- Utiliser, si nécessaire, une rallonge avec un diamètre adapté à la consommation de l'appareil connecté. Toute consigne de sécurité s'appliquant à l'appareil est également valable pour les rallonges utilisées.
- Ne pas regarder directement la source lumineuse comme ceci peut entraîner des crises d'épilepsie chez certains gens.
- Tenir l'appareil à l'écart d'éclaboussures et de jaillissements. Ne jamais placer d'objet contenant un liquide sur l'appareil.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- L'usure mécanique et les DEL ne tombent pas sous la garantie.
- Garder votre **VDPL304LF** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

4. Directives générales

- Cet appareil a été développé pour usage dans des discothèques, des théâtres, etc. Employer cet appareil à l'intérieur et le connecter à une source de courant CA de 230 VCA/50 Hz.
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue. Des pauses régulières prolongeront sa vie.
- Éviter de secouer l'appareil et traiter l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisir un endroit où l'appareil est protégé contre la poussière, l'humidité et des températures extrêmes (voir « **Spécifications techniques** »). Respecter une distance minimum de 0,5 m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- Fixer l'appareil à l'aide d'un câble de sécurité adéquat (p.ex. **VDLSC7** ou **VDLSC8**).
- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne pas permettre pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transporter l'appareil dans son emballage originel.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utiliser votre **VDPL304LF** qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- L'installation doit être approuvée par un expert avant sa mise en service

5. Installation

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 x le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Fixer votre **VDPL304LF** à l'aide d'un câble de sécurité (sécurité supplémentaire).
- Éviter de vous positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service. Organiser une révision minutieuse annuelle.
- Installer l'appareil à un endroit où personne ne peut passer ou s'asseoir et où personne ne peut le toucher.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique : le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis etc. De temps en temps, un technicien qualifié doit vérifier la construction portante et l'appareil même. Ne pas essayer d'installer cet appareil vous-même si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Déterminer l'angle d'inclinaison au moyen de l'étrier de montage et serrer les vis de montage.
- Enlever tout matériau inflammable dans un rayon de 0,5 m autour de l'appareil.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Brancher l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Ne pas le brancher sur un bloc de puissance.
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être prise en service.

6. Description

1. étrier
2. vis de fixation
3. objectif
4. boîtier
5. anneau de sécurité
6. sortie DMX
7. entrée DMX
8. prise d'entrée d'alimentation
9. sortie d'alimentation
10. porte-fusible
11. bouton de réglage de volume du microphone
12. MODE
13. UP
14. DOWN
15. panneau de configuration
16. prise d'entrée pour télécommande

7. Emploi

Allumer votre **VDPL304LF** en le connectant au réseau. Le **VDPL304LF** se réinitialise et les moteurs sont mis au point.

Enfoncer MODE pour accéder au menu et sélectionner le mode avec UP ou DOWN. Les modes suivants sont disponibles :

ADD I	adressage DMX
AUTO	mode automatique
Sound	pilotage par le son
MASTER	mode maître
SLAVE	mode esclave

• Mode automatique

Sélectionner le mode **AUTO** sur l'appareil. Votre **VDPL304LF** est automatiquement piloté par les programmes intégrés.

Il est possible de changer manuellement le gobos depuis la télécommande optionnelle **VDPL304LF/RC**. Connecter la télécommande à la prise d'entrée du **VDPL304LF**.

• Mode à pilotage par le son

Sélectionner le mode **SOUND** sur l'appareil. Votre **VDPL304LF** est automatiquement piloté par le son ambiant grâce au microphone intégré. L'utilisation de la télécommande n'est pas nécessaire.

• Mode maître/esclave

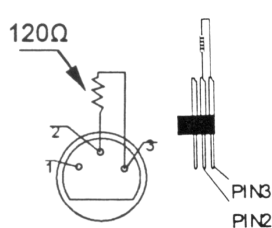
Connecter les **VDPL304LF** esclaves au **VDPL304LF** maître. Sélectionner le mode **MASTER** sur l'appareil maître et le mode **SLAVE** sur tout appareil esclave. Tous les appareils esclave fonctionneront synchroniquement à l'appareil maître.

• Mode à pilotage DMX

Connexion DMX512

Connecter le câble à fiche XLR inclus à la sortie XLR femelle à 3 broches de votre contrôleur et l'autre fiche XLR mâle à 3 broches à l'entrée du **VDPL304LF**. Il est possible de relier plusieurs **VDPL304LF** à partir d'une connexion série. Utiliser un câble de connexion blindé à 2 conducteurs avec des connecteurs d'entrée et de sortie XLR.

Connexion DMX512 avec une résistance de terminaison



Une résistance de terminaison DMX est à recommander si le câble DMX doit couvrir une grande distance ou s'il est utilisé dans un environnement avec beaucoup de bruit électrique (p.ex. une discothèque). La résistance de terminaison prévient la corruption du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. La résistance de terminaison DMX n'est rien d'autre qu'une fiche XLR avec une résistance de 120 Ω de broche 2 vers broche 3 (voir illustration à gauche). Cette fiche XLR est connectée à la sortie XLR du dernier appareil de la série.

Adresse de départ DMX

Tous les appareils pilotés par un signal DMX demandent une adresse de départ DMX pour assurer que les appareils corrects réagissent sur les signaux de contrôle. Cette adresse de départ numérique indique le numéro de canal sur lequel l'appareil écoute le contrôleur DMX. Déterminer cette adresse avec les interrupteurs DIP au dos de l'appareil.

Vous avez le choix entre une seule adresse de départ pour toute une série d'appareils ou une adresse de départ par appareil. Dans le cas d'une seule adresse, tous les appareils « écouteront » les mêmes signaux, sur un seul canal. Tous les appareils seront donc influencés lorsque vous changez les réglages d'un seul canal. Avec des adresses de départ individuelles, chaque appareil « écouterait » son propre canal. Par conséquent, un ajustement des réglages d'un canal n'influence que l'appareil sur ce canal.

Pour le **VDPL304LF** à 7 canaux, l'adresse de départ du premier appareil est 1, du deuxième 8 (1 + 7), du troisième 15 (8 + 7), etc.

Valeurs DMX détaillées par canalCanal 1 – Mode

Valeur		Description
0	51	Mode 1
52	102	Mode 2
103	153	Mode 3
154	204	Mode 4
205	255	Mode 5

Canal 2 – Gobos

Lorsque canal 1 est en mode 1 Quatre sorties, gobos synchronisés			Lorsque canal 1 est en mode 2 Quatre sorties, ensemble des gobos		
Valeur		Description	Valeur		Description
0	15	Spin gobo 1	0	18	Spin gobo 1
16	30	Spin gobo 2	19	36	Spin gobo 2
31	45	Spin gobo 3	37	54	Spin gobo 3
46	60	Spin gobo 4	55	72	Spin gobo 4
61	75	Spin gobo 5	73	90	Spin gobo 5
76	90	Spin gobo 6	91	108	Spin gobo 6
91	105	Spin gobo 7	109	126	Spin gobo 7
106	120	Spin gobo 8	127	144	Spin gobo 8
121	135	Spin gobo 9	145	162	Spin gobo 9
136	150	Spin gobo 10	163	180	Spin gobo 10
151	165	Spin gobo 11	181	198	Spin gobo 11
166	180	Spin gobo 12	199	216	Spin gobo 12
181	195	Spin gobo 13	217	234	Spin gobo 13
196	210	Spin gobo 14	235	255	Spin gobo 14
211	225	Spin gobo 15			
226	240	Spin gobo 16			
241	255	Spin gobo 17			

Canaux 2, 3, 4 et 5 – Gobos

Lorsque canal 1 est en mode 3 Sortie 1, gobos synchronisés			Lorsque canal 1 est en mode 4 Sortie 1, ensemble des gobos			Lorsque canal 1 est en mode 5 Sortie 1, ensemble des gobos		
Valeur		Description	Valeur		Description	Valeur		Description
0	0	Fermé	0	0	Fermé	0	0	Fermé
1	11	Spin gobo 1	1	9	A	1	25	Motif 1
12	23	Spin gobo 2	10	17	B	26	51	Motif 2
24	35	Spin gobo 3	19	27	C	52	77	Motif 3
36	47	Spin gobo 4	28	36	D	78	103	Motif 4
48	59	Spin gobo 5	37	45	E	104	129	Motif 5
60	71	Spin gobo 6	46	54	F	130	155	Motif 6
72	83	Spin gobo 7	55	63	G	156	181	Motif 7
84	95	Spin gobo 8	64	72	H	182	207	Motif 8
96	107	Spin gobo 9	73	81	I	208	233	Motif 9
108	119	Spin gobo 10	82	90	J	234	255	Motif 0
120	131	Spin gobo 11	91	99	K			
132	143	Spin gobo 12	100	108	L			
144	155	Spin gobo 13	109	117	M			
156	167	Spin gobo 14	118	126	N			
168	179	Spin gobo 15	127	135	O			
180	191	Spin gobo 16	136	144	P			
192	203	Spin gobo 17	145	153	Q			
204	215	Spin gobo 18	154	162	R			
216	227	Spin gobo 19	163	171	S			
228	239	Spin gobo 20	172	180	T			

240	255	Spin gobo 21	181	189	U
			190	198	V
			199	207	W
			208	216	X
			217	225	Y
			226	234	Z
			235	243	Symbole 1
			244	255	Symbole 2

Canal 6 – Rotation du gobo

Valeur		Description
0	255	Lorsque canal 1 est en mode 1, 2 ou 3 Rotation avec vitesse croissante
		Lorsque canal 1 est en mode 4 ou 5 Pas de fonction

Canal 7 – Stroboscope

Valeur		Description
0	1	Fermé
2	252	Stroboscope avec vitesse croissante
253	255	Ouvert

8. Exemple

Cet exemple démontre comment faire défiler le message WELCOME.

Activer d'abord le mode d'écriture : placer le canal 1 de 154 à 204, le canal 6 sur 0 et le canal 7 de 253 à 255.

Ensuite, suivre les étapes ci-dessous :

Étape	Description
1	Placer les canaux 2 à 5 sur 0.
2	Placer le canal 5 sur 199.
3	Placer le canal 4 sur 199 et le canal 5 sur 37.
4	Placer le canal 3 sur 199, le canal 4 sur 37 et le canal 5 sur 100.
5	Placer le canal 2 sur 199, le canal 3 sur 37, le canal 4 sur 100 et le canal 5 sur 19.
6	Placer le canal 2 sur 37, le canal 3 sur 100, le canal 4 sur 19 et le canal 5 sur 127.
7	Placer le canal 2 sur 100, le canal 3 sur 19, le canal 4 sur 127 et le canal 5 sur 109.
8	Placer le canal 2 sur 19, le canal 3 sur 127, le canal 4 sur 109 et le canal 5 sur 37.
9	Placer le canal 2 sur 127, le canal 3 sur 109, le canal 4 sur 37 et le canal 5 sur 0.
10	Placer le canal 2 sur 109, le canal 3 sur 37, le canal 4 sur 0 et le canal 5 sur 0.
11	Placer le canal 2 sur 37, le canal 3 sur 0, le canal 4 sur 0 et le canal 5 sur 0.

9. Nettoyage et entretien

1. Serrer les écrous et les vis et vérifier qu'ils ne rouillent pas.
2. Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
3. Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
4. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
6. Essuyer l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Éviter l'usage d'alcool et de solvants.
7. Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur.
8. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

10. Spécifications techniques

Alimentation	230 VCA/50 Hz
Consommation	30 W
Fusible	F1A, 250 VCA (5 x 20 mm) (réf. FF1N)
Dimensions	560 x 360 x 160 mm
Poids	7 kg
Température ambiante max.	45°C
Température max. du boîtier	55°C
DEL	256 x 1 W (RVB + blanc)
DMX	7 canaux
Connexion DMX	XLR à 3 broches

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman Components ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.hqpower.com. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman Components est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice.

Tous droits mondiaux réservés.

Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que se soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **VDPL304LF**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Verifique si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte antes de la puesta en marcha. Si es el caso, no conecte el aparato a la red y póngase en contacto con su distribuidor. Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

El **VDPL304LF** es un potente efecto moonflower con 4 cabezas con LEDs RGB y blancos. El gran ángulo del haz cubre una superficie extensa.

2. Características

- proyecta palabras gracias al alfabeto preprogramado
- proyecta motivos especiales en la pista de baile, la pared o el techo
- controlado por la música gracias al micrófono incorporado, modo autónomo y control DMX por 7 canales
- dimmer electrónico
- potente estroboscopio (velocidad de destellos de 18Hz)
- muy bajo consumo, larga duración de vida
- se entrega con soporte
- controlador opcional: **VDPL304LF/RC**

3. Instrucciones de seguridad



Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.



No exponga este equipo a lluvia o humedad.



Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarse a cabo por un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo periodo de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- Si fuera necesario, utilice un prolongador con un diámetro adaptado al consumo del aparato conectado. Cualquier instrucción de seguridad aplicable al aparato, también es aplicable a los prolongadores utilizados.
- No mire directamente a la fuente de luz. Esto puede causar un ataque epiléptico.
- No exponga el aparato a ningún tipo de salpicadura o goteo. Nunca ponga un objeto con líquido, p.ej. un florero, en el aparato.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- El desgaste mecánico y los LEDs no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga el **VDPL304LF** lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

4. Normas generales

- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. Sólo está permitido para el uso en interiores y conéctelo a una fuente de corriente CA de máx. 230VCA / 50Hz.
- No ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del aparato.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y temperaturas extremas (véase « **Especificaciones** »). Respete una distancia de mín. 0.5m entre la salida de luz y el área iluminada.
- Fije el aparato con un cable de seguridad adecuado (p.ej. **VDLSC7** o **VDLSC8**).
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo el **VDPL304LF** para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

5. Instalación

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.
- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije siempre el **VDPL304LF** con un cable de seguridad (seguridad adicional).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.

- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto mediante un soporte de montaje y fije los tornillos del soporte.
- Quite todo material inflamable en un radio de 0.5m alrededor del aparato.
- Pregunte a un electricista cómo hacer la conexión eléctrica.
- Conecte el aparato a la red eléctrica con la conexión de alimentación. Normalmente, no se conectan efectos luminosos a dimmer packs (reguladores).
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

6. Descripción

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. soporte de montaje | 9. salida de alimentación |
| 2. tornillo de fijación | 10. portafusibles |
| 3. óptica | 11. botón de ajuste de volumen del micrófono |
| 4. caja | 12. MODE |
| 5. anillo de seguridad | 13. UP |
| 6. salida DMX | 14. DOWN |
| 7. entrada DMX | 15. panel de ajuste |
| 8. entrada de alimentación | 16. entrada para mando a distancia |

7. Uso

Active el **VDPL304LF** al conectarlo a la red eléctrica. El **VDPL304LF** se reinicializa y los motores se ajustan automáticamente.

Pulse MODE para entrar en el menú y seleccione el modo con UP o DOWN. Están disponibles los siguientes modos:

ADD I	dirección DMX
AUTO	modo automático
SOUND	control por la música
MASTER	modo maestro
SLAVE	modo esclavo

• Modo automático

Seleccione el modo **AUTO** en el aparato. El **VDPL304LF** está controlado automáticamente por los programas incorporados.

Es posible cambiar los gobos de manera manual por el mando a distancia opcional **VDPL304LF/RC**. Conecte el mando a distancia a la entrada del **VDPL304LF**.

• Modo controlado por la música

Seleccione el modo **SOUND** en el aparato. El **VDPL304LF** está controlado automáticamente por la música ambiente gracias al micrófono incorporado. No es necesario utilizar el mando a distancia.

• Modo maestro/esclavo

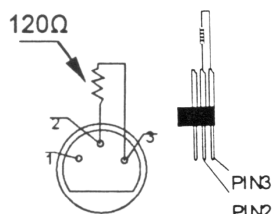
Conecte los **VDPL304LF** esclavos al **VDPL304LF** maestro. Seleccione el modo **MASTER** en el aparato maestro y el modo **SLAVE** en cada aparato esclavo. Todos los aparatos esclavo funcionarán de manera sincrónica con el aparato maestro.

• Modo controlado por DMX

Conexión DMX512

Conecte el cable con conector XLR (incl.) a la salida XLR hembra de 3 polos del controlador y el otro conector XLR macho de 3 polos a la entrada del **VDPL304LF**. Es posible conectar varios **VDPL304LF** en serie. Use un cable blindado de doble hilo conductor con conectores XLR de entrada y de salida.

Conexión DMX-512 con una terminación DMX



Se recomienda una terminación si el cable DMX debe cubrir una gran distancia o si se usa en un medio ambiente con mucho ruido eléctrico (ej. una discoteca). La terminación impide que el ruido eléctrico corrompa la señal de control numérico. La terminación DMX no es más que un conector XLR con una resistencia de 120Ω de polo 2 a polo 3. Este conector XLR está conectado a la salida XLR del último aparato de la serie. Véase la figura a la izquierda.

Dirección inicial DMX

Si se usa una señal DMX, cada aparato tiene su propia dirección inicial DMX para asegurar que los aparatos reaccionen a las señales de control correctas. Esta dirección inicial digital es el primer canal en el cual el aparato reaccionará a las señales DMX del controlador DMX. Determine esta función con los interruptores DIP de la parte trasera del aparato.

Es posible elegir entre una sola dirección inicial para toda una serie de aparatos o una dirección inicial por aparato. Con una sola dirección inicial para una serie de aparatos, todos los aparatos reaccionarán sincronizadamente a la misma señal. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal afecta a los ajustes de todos los canales. Con varias direcciones iniciales, cada aparato reaccionará independientemente. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal sólo afecta al canal en cuestión.

En el caso del **VDPL304LF** de 7 canales, la dirección inicial del primer aparato es 1. Introduzca 8 ($1 + 7$) para el segundo aparato, introduzca 15 ($8 + 7$) para el tercer aparato, etc.

Valores DMX detallados por canal

Canal 1 – Modo

Valor		Descripción
0	51	Modo 1
52	102	Modo 2
103	153	Modo 3
154	204	Modo 4
205	255	Modo 5

Canal 2 – Gobos

Si canal 1 está en el modo 1 Cuatro salidas, gobos sincronizados			Si canal 1 está en el modo 2 Cuatro salidas, conjunto de gobos		
Valor		Descripción	Valor		Descripción
0	15	Spin gobo 1	0	18	Spin gobo 1
16	30	Spin gobo 2	19	36	Spin gobo 2
31	45	Spin gobo 3	37	54	Spin gobo 3
46	60	Spin gobo 4	55	72	Spin gobo 4
61	75	Spin gobo 5	73	90	Spin gobo 5
76	90	Spin gobo 6	91	108	Spin gobo 6
91	105	Spin gobo 7	109	126	Spin gobo 7
106	120	Spin gobo 8	127	144	Spin gobo 8
121	135	Spin gobo 9	145	162	Spin gobo 9
136	150	Spin gobo 10	163	180	Spin gobo 10
151	165	Spin gobo 11	181	198	Spin gobo 11

166	180	Spin gobo 12	199	216	Spin gobo 12
181	195	Spin gobo 13	217	234	Spin gobo 13
196	210	Spin gobo 14	235	255	Spin gobo 14
211	225	Spin gobo 15			
226	240	Spin gobo 16			
241	255	Spin gobo 17			

Canales 2, 3, 4 et 5 – Gobos

Si canal 1 está en el modo 3 Salida 1, gobos sincronizados			Si canal 1 está en el modo 4 Salida 1, conjunto de gobos			Si canal 1 está en el modo 5 Salida 1, conjunto de gobos		
Valor		Descripción	Valor		Descripción	Valor		Descripción
0	0	Cerrado	0	0	Cerrado	0	0	Cerrado
1	11	Spin gobo 1	1	9	A	1	25	Motivo 1
12	23	Spin gobo 2	10	17	B	26	51	Motivo 2
24	35	Spin gobo 3	19	27	C	52	77	Motivo 3
36	47	Spin gobo 4	28	36	D	78	103	Motivo 4
48	59	Spin gobo 5	37	45	E	104	129	Motivo 5
60	71	Spin gobo 6	46	54	F	130	155	Motivo 6
72	83	Spin gobo 7	55	63	G	156	181	Motivo 7
84	95	Spin gobo 8	64	72	H	182	207	Motivo 8
96	107	Spin gobo 9	73	81	I	208	233	Motivo 9
108	119	Spin gobo 10	82	90	J	234	255	Motivo 0
120	131	Spin gobo 11	91	99	K			
132	143	Spin gobo 12	100	108	L			
144	155	Spin gobo 13	109	117	M			
156	167	Spin gobo 14	118	126	N			
168	179	Spin gobo 15	127	135	O			
180	191	Spin gobo 16	136	144	P			
192	203	Spin gobo 17	145	153	Q			
204	215	Spin gobo 18	154	162	R			
216	227	Spin gobo 19	163	171	S			
228	239	Spin gobo 20	172	180	T			
240	255	Spin gobo 21	181	189	U			
			190	198	V			
			199	207	W			
			208	216	X			
			217	225	Y			
			226	234	Z			
			235	243	Símbolo 1			
			244	255	Símbolo 2			

Canal 6 – Rotación del gobo

Valor		Descripción
0	255	Si canal 1 está en el modo 1, 2 ó 3 Rotación con una velocidad creciente
		Si canal 1 está en el modo 4 ó 5 Sin función

Canal 7 – Estroboscopia

Valor		Descripción
0	1	Cerrado
2	252	Estroboscopia con velocidad creciente
253	255	Abierto

8. Ejemplo

Este ejemplo visualiza cómo hacer mover el mensaje WELCOME.

Primero, active el modo de escribir: ponga el canal 1 de 154 a 204, el canal 6 en 0 y el canal 7 de 253 a 255.

Luego, siga los siguientes pasos de programación:

Étape	Descripción
1	Ponga los canales de 2 a 5 en 0.
2	Ponga el canal 5 en 199.
3	Ponga el canal 4 en 199 y el canal 5 en 37.
4	Ponga el canal 3 en 199, el canal 4 en 37 y el canal 5 en 100.
5	Ponga el canal 2 en 199, el canal 3 en 37, el canal 4 en 100 y el canal 5 en 19.
6	Ponga el canal 2 en 37, el canal 3 en 100, el canal 4 en 19 y el canal 5 en 127.
7	Ponga el canal 2 en 100, el canal 3 en 19, el canal 4 en 127 y el canal 5 en 109.
8	Ponga el canal 2 en 19, el canal 3 en 127, el canal 4 en 109 y el canal 5 en 37.
9	Ponga el canal 2 en 127, el canal 3 en 109, el canal 4 en 37 y el canal 5 en 0.
10	Ponga el canal 2 en 109, el canal 3 en 37, el canal 4 en 0 y el canal 5 en 0.
11	Ponga el canal 2 en 37, el canal 3 en 0, el canal 4 en 0 y el canal 5 en 0.

9. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
4. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
5. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
6. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
7. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza.
8. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

10. Especificaciones

Alimentación	230 VCA/50 Hz
Consumo	30 W
Fusible	F1A, 250 VCA (5 x 20 mm) (ref. FF1N)
Dimensiones	560 x 360 x 160 mm
Peso	7 kg
Temperatura ambiente máx.	45°C
Temperatura máx. de la caja	55°C
LED	256 x 1 W (RVB + blanco)
DMX	7 canales
Conexión DMX	XLR con 3 polos

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión la más reciente, visite nuestra página web www.hqpower.com. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario.

Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello *sin previo permiso escrito* del derecho habiente.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **VDPL304LF**! Das Gerät ist ein 2-Kanal-Washeffekt mit 126 UV-LEDs. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler. Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Der **VDPL304LF** ist ein leistungsstarker, vierteiliger LED-Moonflowereffekt mit weißen und RGB-LEDs. Der sehr breite Abstrahlwinkel erreicht eine große Oberfläche.

2. Eigenschaften

- projiziert Wörter über programmiertes Alphabet
- projiziert spezielle Muster auf die Tanzfläche, die Wand oder die Decke
- musikgesteuert über eingebautes Mikrofon, Stand-Alone- oder DMX-Steuerung über 7 Kanäle
- elektronischer Dimmer
- leistungsstarkes Stroboskop (Blitzgeschwindigkeit von 18Hz)
- sehr niedriger Stromverbrauch, lange Lebensdauer
- Lieferung mit Halterung
- optionaler Controller: **VDPL304LF/RC**

3. Sicherheitshinweise



Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.



Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte.



Trennen Sie das Gerät vom Netz bevor Sie das Gehäuse öffnen.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Nehmen Sie das Gerät nicht sofort in Betrieb, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Verwenden Sie, wenn nötig, ein Verlängerungskabel mit einem Durchmesser, der sich für den Verbrauch des Projektors eignet. Alle Richtlinien, die für das Netzkabel gelten, gelten auch für das verwendete Verlängerungskabel.

- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle da bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle ausgelöst werden können.
- Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Gegenstände, wie z.B. eine Vase, auf das Gerät.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Mechanischer Schaden und LEDs werden nicht durch die Garantie gedeckt.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

4. Allgemeine Richtlinien

- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theatern, usw. entworfen. Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und mit einer Wechselspannung von max. 230VAC / 50Hz.
- Das Gerät eignet sich nicht für permanenten Betrieb: eine regelmäßige Pause verlängert die Lebensdauer.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen ausgesetzt wird. Beachten Sie eine minimale Entfernung von 0.5m zwischen der Lichtausbeute und irgendeiner beleuchteten Fläche.
- Machen Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherheitskabel fest (z.B. **VDLSC7** oder **VDLSC8**).
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, usw. verbunden.

5. Installation

- Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann und gemäß den EN 60598-2-17 und allen anderen zutreffenden Normen installieren.
- Die Konstruktion muss während einer Stunde eine Punktlast von maximal 10 x dem Gewicht des Gerätes tragen können, ohne dass Verformung verursacht wird.
- Das Gerät muss immer mit einer zweiten Befestigung z.B. mit einem Sicherheitskabel gesichert werden.
- Stehen Sie während der Montage, Entfernung oder Wartung nie direkt unter dem Gerät. Lassen Sie das Gerät jährlich und vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann prüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, wo niemand es berühren kann und wo wenige Leute vorübergehen.
- Eine gründliche praktische Erfahrung ist für die Installation des Gerätes notwendig: Sie müssen die max. Belastung der Tragkonstruktion berechnen können, wissen welches Konstruktionsmaterial Sie verwenden dürfen. Außerdem müssen Sie das verwendete Material und das Gerät regelmäßig nachsehen lassen. Montieren Sie das Gerät nie selber wenn Sie damit keine Erfahrung haben. Eine schlechte Montage kann Verletzungen verursachen.
- Regeln Sie den Neigungswinkel über den Montagebügel und drehen Sie die Schrauben fest an.
- Entfernen Sie alle entflammaren Materialien in einem Abstand von 0.5m.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen.
- Schließen Sie das Gerät an das Hauptnetz und nicht an einen Dimmer an.
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

6. Umschreibung

1. Montagebügel
2. Befestigungsschraube
3. Objektiv

4. Gehäuse
5. Befestigungsöse
6. DMX-Ausgang
7. DMX-Eingang
8. Netzeingang
9. Stromausgang
10. Sicherungshalter
11. Lautstärkeregelung Mikrofon
12. MODE
13. UP
14. DOWN
15. Bedienungsfeld
16. Eingang für Fernbedienung

7. Anwendung

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, um das Gerät einzuschalten. Der Projektor wird zurückgesetzt und die Motoren werden automatisch abgeglichen.

Drücken Sie auf MODE um das Menü anzuzeigen. Wählen Sie den gewünschten Modus mit UP oder DOWN. Nachfolgende Betriebsarten stehen zur Verfügung:

ADD I	Adresseneinstellung in DMX-Steuerung
AUTO	automatischer Modus
SOUND	Musiksteuerung
MASTER	Mastermodus
SLAVE	Slavemodus

• Automatischer Modus

Wählen Sie **AUTO** aus dem Menü aus. Das Gerät spielt automatisch die eingebauten Effekte ab.

Sie können die Gobos manuell über die optionale **VDPL304LF/RC** Fernbedienung ansteuern. Verbinden Sie die Fernbedienung über den Eingangsanschluss mit dem **VDPL304LF**.

• Musiksteuerung

Wählen Sie **SOUND** aus dem Menü aus. Der Projektor reagiert über das eingebaute Mikrofon auf die Umgebungsmusik. Es ist nicht erforderlich, um die optionale Fernbedienung zu verwenden.

• Master/Slave-Modus

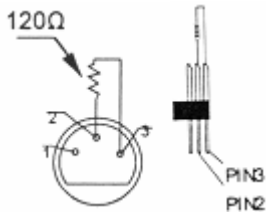
Verbinden Sie die **VDPL304LF** mit einem Master-**VDPL304LF**. Wählen Sie **MASTER** auf dem Mastergerät aus und **SLAVE** auf dem Slavegerät. Alle Slavegeräte funktionieren nun synchron mit dem Mastergerät.

• DMX-Modus

DMX512-Anschluss

Verbinden Sie ein XLR-Kabel mit dem 3-pol. XLR-Ausgang der Steuerung und die andere Seite mit dem 3-pol. XLR-Eingang des **VDPL304LF**. Sie können verschiedene **VDPL304LF** in Serie schalten. Die Verbindung muss mit einem zweipoligen geschirmten Kabel mit XLR-Stecker und -Kupplung erfolgen.

DMX-512-Kette mit Abschlusswiderstand



Es empfiehlt sich eine DMX-Terminierung wenn das DMX-Kabel eine große Distanz überbrücken muss oder in einer Umgebung mit vielem elektrischen Geräusch verwendet wird (z.B. Diskothek). Die Terminierung verhindert Korruption des digitalen Kontrollsignals durch elektrisches Geräusch. Die DMX-Terminierung ist nur ein XLR-Stecker mit einem Widerstand von 120Ω zwischen Pol 2 und Pol 3. Dieser XLR-Stecker wird dann in den XLR-Ausgang am letzten Gerät gesteckt. Siehe Abbildung links.

DMX-Startadresse

Jedes Gerät muss eine separate DMX-Startadresse haben wenn ein DMX-Signal verwendet wird, damit das richtige Gerät auf die richtigen Kontrollsignale reagiert. Die digitale Startadresse ist der erste Kanal, auf den der Projektor auf Signale vom DMX-Controller reagiert. Geben Sie diese Startadresse ein und lesen Sie sie vom Display auf dem Fuß des **VDPL304LF**.

Sie können mehrere Geräte auf eine einzelne Startadresse definieren oder Sie können pro Gerät eine neue Startadresse eingeben.

Werden mehrere Geräte auf eine Startadresse definiert, so funktionieren alle Geräte synchron. Mit anderen Worten: wenn Sie die Einstellungen für 1 Kanal verändern, ändern sich die Einstellungen aller Kanäle.

Definieren Sie mehrere Adressen, so funktionieren alle Geräte unabhängig voneinander. Mit anderen Worten: wenn Sie die Einstellungen für 1 Kanal verändern, werden nur die Einstellungen von diesem Kanal geändert.

Im Fall des 7-Kanal **VDPL304LF**, werden Sie die Startadresse der ersten Einheit auf 1, der zweiten Einheit auf 8 (1 + 7), der dritten Einheit auf 15 (8 + 7) usw., einstellen müssen.

Detaillierte DMX-Werte pro Kanal

Kanal 1 – Modus

Wert		Umschreibung
0	51	Modus 1
52	102	Modus 2
103	153	Modus 3
154	204	Modus 4
205	255	Modus 5

Kanal 2 – Gobos

Wenn Kanal 1 sich im Modus 1 befindet Vier Ausgänge, synchrone Gobos			Wenn Kanal 1 sich im Modus 2 befindet Vier Ausgänge, simultane Gobos		
Wert		Umschreibung	Wert		Umschreibung
0	15	Spin Gobo 1	0	18	Spin Gobo 1
16	30	Spin Gobo 2	19	36	Spin Gobo 2
31	45	Spin Gobo 3	37	54	Spin Gobo 3
46	60	Spin Gobo 4	55	72	Spin Gobo 4
61	75	Spin Gobo 5	73	90	Spin Gobo 5
76	90	Spin Gobo 6	91	108	Spin Gobo 6
91	105	Spin Gobo 7	109	126	Spin Gobo 7
106	120	Spin Gobo 8	127	144	Spin Gobo 8
121	135	Spin Gobo 9	145	162	Spin Gobo 9

136	150	Spin Gobo 10	163	180	Spin Gobo 10
151	165	Spin Gobo 11	181	198	Spin Gobo 11
166	180	Spin Gobo 12	199	216	Spin Gobo 12
181	195	Spin Gobo 13	217	234	Spin Gobo 13
196	210	Spin Gobo 14	235	255	Spin Gobo 14
211	225	Spin Gobo 15			
226	240	Spin Gobo 16			
241	255	Spin Gobo 17			

Kanal 2, 3, 4 en 5 – Gobos

Wenn Kanal 1 sich im Modus 3 befindet Ausgang 1, synchrone Gobos			Wenn Kanal 1 sich im Modus 4 befindet Ausgang 1, simultane Gobos			Wenn Kanal 1 sich im Modus 5 befindet Ausgang 1, simultane Gobos		
Wert		Umschreibung	Wert		Umschreibung	Wert		Umschreibung
0	0	Geschlossen	0	0	Geschlossen	0	0	Geschlossen
1	11	Spin Gobo 1	1	9	A	1	25	Muster 1
12	23	Spin Gobo 2	10	17	B	26	51	Muster 2
24	35	Spin Gobo 3	19	27	C	52	77	Muster 3
36	47	Spin Gobo 4	28	36	D	78	103	Muster 4
48	59	Spin Gobo 5	37	45	E	104	129	Muster 5
60	71	Spin Gobo 6	46	54	F	130	155	Muster 6
72	83	Spin Gobo 7	55	63	G	156	181	Muster 7
84	95	Spin Gobo 8	64	72	H	182	207	Muster 8
96	107	Spin Gobo 9	73	81	I	208	233	Muster 9
108	119	Spin Gobo 10	82	90	J	234	255	Muster 0
120	131	Spin Gobo 11	91	99	K			
132	143	Spin Gobo 12	100	108	L			
144	155	Spin Gobo 13	109	117	M			
156	167	Spin Gobo 14	118	126	N			
168	179	Spin Gobo 15	127	135	O			
180	191	Spin Gobo 16	136	144	P			
192	203	Spin Gobo 17	145	153	Q			
204	215	Spin Gobo 18	154	162	R			
216	227	Spin Gobo 19	163	171	S			
228	239	Spin Gobo 20	172	180	T			
240	255	Spin Gobo 21	181	189	U			
			190	198	V			
			199	207	W			
			208	216	X			
			217	225	Y			
			226	234	Z			
			235	243	Symbol 1			
			244	255	Symbol 2			

Kanal 6 – Goborotation

Wert		Umschreibung
0	255	Wenn Kanal 1 sich im Modus 1, 2 oder 3 befindet Rotation mit zunehmender Geschwindigkeit
		Wenn Kanal 1 sich im Modus 4 oder 5 befindet Keine Funktion

Kanal 7 – Stroboskop

Wert		Umschreibung
0	1	Geschlossen
2	252	Stroboskop mit zunehmender Geschwindigkeit
253	255	Offen

8. Beispiel

Im Folgenden gibt es ein Beispiel, wie Sie eine Nachricht WELCOME scrollen lassen.

Schalten Sie zuerst den Schreibmodus ein: programmieren Sie einen Kanal 1 von 154 bis 204, Kanal 6 auf 0 und Kanal 7 von 253 bis 255.

Befolgen Sie dann nachfolgende Programmierschritte:

Stap	Umschreibung
1	Stellen Sie Kana 2 bis 5 auf 0.
2	Stellen Sie Kanal 5 auf 199.
3	Stellen Sie Kanal 4 auf 199 en Kanal 5 auf 37.
4	Stellen Sie Kanal 3 auf 199, Kanal 4 auf 37 und Kanal 5 auf 100.
5	Stellen Sie Kanal 2 auf 199, Kanal 3 auf 37, Kanal 4 auf 100 und Kanal 5 auf 19.
6	Stellen Sie Kanal 2 auf 37, Kanal 3 auf 100, Kanal 4 auf 19 und Kanal 5 auf 127.
7	Stellen Sie Kanal 2 auf 100, Kanal 3 auf 19, Kanal 4 auf 127 und Kanal 5 auf 109.
8	Stellen Sie Kanal 2 auf 19, Kanal 3 auf 127, Kanal 4 auf 109 und Kanal 5 auf 37.
9	Stellen Sie Kanal 2 auf 127, Kanal 3 auf 109, Kanal 4 auf 37 und Kanal 5 auf 0.
10	Stellen Sie Kanal 2 auf 109, Kanal 3 auf 37, Kanal 4 auf 0 und Kanal 5 auf 0.
11	Stellen Sie Kanal 2 auf 37, Kanal 3 auf 0, Kanal 4 auf 0 und Kanal 5 auf 0.

9. Reinigung und Wartung

1. Alle verwendeten Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.)
3. Mechanische bewegende Teile dürfen keine Spuren von Verschleiß aufweisen.
4. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft warten.
5. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
6. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
7. Die Teile dürfen nicht eigenmächtig ersetzt werden.
8. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

10. Technische Daten

Stromversorgung	230 VAC/50 Hz
Stromverbrauch	30 W
Sicherung	F1A, 250 VAC (5 x 20 mm) (Bestell-Nr. FF1N)
Abmessungen	560 x 360 x 160 mm
Gewicht	7 kg
Max. Umgebungstemperatur	45°C
Max. Temperatur Gehäuse	55°C
LEDs	256 x 1 W (RGB + weiß)
DMX	7 Kanäle
DMX-Anschlüsse	3-pol. XLR

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.hqpower.com. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman Components NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung.

Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

EN

Velleman® Service and Quality Warranty

Velleman® has over 35 years of experience in the electronics world and distributes its products in more than 85 countries. All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
- Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion. You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.
- **Not covered by warranty:**
 - all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
 - frequently replaced consumable goods, parts or accessories such as batteries, lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
 - flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc. ...;
 - flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
 - damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
 - damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
 - all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
- Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft ruim 35 jaar ervaring in de elektronica wereld en verdeelt in meer dan 85 landen.

Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.
- **Valt niet onder waarborg:**

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
 - verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die regelmatig dienen te worden vervangen, zoals bv. batterijen, lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
 - defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
 - defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
 - schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
 - schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
 - alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
 - Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
 - Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
 - Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
 - Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.
- Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).**

FR

Garantie de service et de qualité Velleman®

Velleman® jouit d'une expérience de plus de 35 ans dans le monde de l'électronique avec une distribution dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.
- **sont par conséquent exclus :**
 - tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
 - tout bien de consommation ou accessoire, ou pièce qui nécessite un remplacement régulier comme p.ex. piles, ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
 - tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
 - out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrects, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
 - tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
 - tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;

- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.

- toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
- tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
- une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
- toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Velleman® hat gut 35 Jahre Erfahrung in der Elektronikwelt und vertreibt seine Produkte in über 85 Ländern. Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.
- **Von der Garantie ausgeschlossen sind:**
 - alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
 - Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die regelmäßig ausgewechselt werden, wie z.B. Batterien, Lampen, Gummiteile, Treibmitteln, usw. (unbeschränkte Liste).
 - Schäden, verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
 - Schäden, verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
 - Schäden, infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
 - Schäden, verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
 - alle Schäden, verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
 - Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerumschreibung hinzu.
 - Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf der Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.

- Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
- Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Velleman® disfruta de una experiencia de más de 35 años en el mundo de la electrónica con una distribución en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

- Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
- Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.
- Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:**
 - todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
 - partes o accesorios que deban ser reemplazados regularmente, como por ejemplo baterías, lámparas, partes de goma, etc. (lista ilimitada)
 - defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
 - defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
 - daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
 - daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
 - daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
 - daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de SA Velleman®;
 - se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.
- Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transpórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;
- Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
- Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.
- Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión)